

## Projecto de Gestão de Terras estuda impacto na comunidade



### Ainda neste Número

Editorial	pg, nº 2
Notícias das Comunidades	pg, nº 3,4,5-6
A cura pelo mel de abelha para a saúde	pg, nº 7
Projecto de Gestão de Terras	pg, nº 8

## Editorial

---

Um novo ano chegou e novas expectativas foram traçadas em função ao contexto vivido no ano transato, ou seja as nossas novas expectativas têm um vínculo com as expectativas traçadas no início do ano 2019. No geral, ao longo do ano passado, lamentações das nossas comunidades estavam em tornos das condições económicas que estavam aquém das expectativas traçadas pelos cidadãos quer confinado no meio rural quer esteja confinado no meio urbano, isto fruto das reformas macroeconómicas que, logicamente, têm interferência na vida das famílias.

A inversão do quadro económico do país depende de forma directa e ou transversal da participação do cidadão. Cidadão este, que deverá aproveitar da melhor forma os canais existentes para poder contribuir com o seu saber, com sua arte e habilidade no sentido de melhorar o actual quadro.

O “Ondaka” como boletim comunitário informativo que retrata essencialmente acontecimentos das comunidades pelas próprias comunidades, tem como expectativas de melhorar a qualidade da informação em cada edição, no sentido de contribuir ao acesso de informação nas comunidades. Esta expectativa tem sem apoio fundamental da OSISA que em português é Iniciativa da Sociedade Aberta para África Austral.

**Boa leitura**

### Espaço do leitor



É com muita alegria em que me disponho em exteriorizar aquilo que tem sido a influência do Jornal Ondaka nas comunidades, pela sua grande importância na sociedade angolana, de forma geral e do Huambo, em particular. Este Boletim Informativo procura informar à população, de forma criativa, animada e, sobretudo, em língua nacional Umbundo, mantendo e valorizando, deste modo, a identidade cultural angolana. Com isto, espero que este ano a equipa redobre os esforços, de modo a publicá-lo de tempo e hora.

**Leitor: Severino Ernesto Chilanda**

### Ficha Técnica

**Coordenação:** Amilcar Salumbo

**Contribuição:** Moisés Festo

**Ilustração:** António Domingos Jeke

**Paginação e impressão:** António Domingos Jeke

**Redação e reportagem:** Boaventura Elias

**Tradução:** Boaventura Elias e Katekula

**Produção:** Grupos Comunitários

**Editado por:** Development Workshop-Huambo

**Endereço:** Rua 105, nº 30, Capango-Huambo

**Tel:** (244) 412 20338

**Email:** [dinhofesto@gmail.com](mailto:dinhofesto@gmail.com)

**Tiragem:** 2000 exemplares

### **Meliantes roubam acessórios de motorizada de três rodas**

Um grupo de marginais ainda não identificados roubou, na madrugada de 31 de Dezembro de 2019 a 1 de Janeiro de 2020, os acessórios de uma motorizada de três rodas, no interior de uma casa construída no bairro da Munda Paiva, arredores da cidade do Huambo. Os ladrões entraram em casa na calada da noite e removeram a motorizada, conhecida como “Kaleluia”, para o exterior do quintal, onde desmontaram o enxó de trás, incluindo as próprias rodas, tendo de seguida retirado, também, o motor e deixado o esquadro junto a roda de frente. Enfim! Trata-se de uma coisa muito triste.

### **Mulher mata marido por mexer na carne**

Uma mulher, de 58 anos de idade, matou o seu marido no município do Cachiungo, 62 quilómetros da cidade do Huambo, por ter tirado na carne que ela preparava para o jantar. De acordo com as testemunhas, o crime aconteceu horas depois de o marido ter dado dinheiro a ela para comprar carne, chegada em casa, encontrou o esposo em convívio com os amigos que cortaram alguns pedaços para fazer de aperitivo. Dando conta da situação, a mulher segurou imediatamente uma cassete e bateu com ela nos órgãos genitais do marido, que acabou por morrer no mesmo momento. O crime deixou a sociedade toda enlutada, que condena o acto desta mulher a contas com a justiça.

**Grupo: Cachiungo**

### **O vimunu vinyana etukutuku lya lola a tatu**

Eci cakala vuteke wokuñila veteke lya tete lyo nyamo ulo ovimunu vanyana etukutuku lya lola atatu. Eci capita vuteke wokumalusula o sai ya cembanima okuiñila vo sai ca susu yonyamo ulo o vimonu vimue kavya kuatiwile ko sanjala Munda Paiva vañila kocitali camale kukala etukutuku lya lola atatu vali tundisia kosamuwa kuenje vopako alola vokoñima kuenda o motor waco oci kalakasa caco vacisia kosamuwa elinga limuwe kalyafinile vosemana yo visunji.

**Grupo: Samacau**

### **Umue ukãi oponda ulume waye**

Ko Município yo Katchiungo umue ukãi londuko ka yatukuiwile okuete anyamo akui atãlo lecelãã oponda ulume waye . Eci camuiwa ulume watuma ukãi waye okukalanda ocito eci kuãi a kapitila konjo wasanga sekulo yaye okasi lavakuavo okunyua eci vakamola ocito vateta ko oco valipitise vomela. Ukãi okucimola wakuata vombueti woveta layo pelume kuenje aco afa. Ukãi toke eci osangiwa peka lya kuenje velombe.



### **Jovem espancado por roubar cabras no Sambo**

Um jovem foi brutalmente espancado, no dia 07 de Janeiro de 2020, acusado de ter roubado cinco cabras, no interior de um curral na comuna do Sambo, Município do Chicala. Os donos dos animais seguiram os passos do suposto ladrão, sobretudo, das cabras e o encontraram na ponte do rio Cunene, com objectivo de vender os cabritos na cidade do Huambo, capital da província com o mesmo nome. Ao ser descoberto, os donos espancaram o jovem e depois de recuperarem os cabritos, soltaram-no aconselhando-o a procurar emprego.

### **Chuva mata homem de 37 anos de idade no bairro São José**

Um cidadão, de 37 anos de idade, morreu no dia 15 de Janeiro de 2020, depois do desabamento da casa onde vivia, no bairro São José, arredores da cidade do Huambo, em consequências das chuvas, acompanhadas de fortes ventos. Segundo testemunhas, casa não suportou a intensidade das chuvas e o alicerce não conseguiu suportar o peso e desabou sobre o homem, que estavam sem a mulher e o filho. No momento do incidente, este homem esteve sozinho em casa, construída próximo do rio Kalondeia, numa zona considerada de risco. É lamentável, visto que malgrado era uma das pessoas que mais apoiava a sua família, através da mecânica.



### **Cimue ocimunu cinyana olohombo**

Umue ukuenje londuko kayatukuiwile ko Comuna Iyo Sambo onyana olohombo vitãlo. Eci camoleña vuteke cakala epanduvali Iyo sãĩ ilo ya susu yonyamo ulo wolohulukãĩ vivali lakui avali cimunu wapitila kocunda camale wopamo cisoka olohombo vitãlo oco a vilandise ko Huambo. Muele eci apitila lomele ovanja kocunda olohombo vianda kuenje valandula vakoto toke vokuatela peyau Iyolui kunene. Eci vokuata voveta toke voweca elinga limue kalyafinile.

**Grupo: Sambo**

### **Ulume wafila vokati konjo**

Umue ulume londuko kaya kulihwile wakala onungambo yo vosanjala yo ko S. José ko kilombo . wakuata akui atatu kanyamo le panduvali, wafa uteke we teke Iykui akuãla keteke Iye kui la tãlo vo sãĩ ya susu yu lima wolohulukãĩ vivali kanyamo akui avali. Eci calipita ombela yaloka calwa kuenje ya yulisa olondopi viokosi kuenje onjo ya kupuka. Ulume u kakuatetele ukayi vonjo polé wakuata omõla, osooti yeyi okuti eteke Iyaco omõla wakalale konjo ya umue epata. Onjo yu lume u yatungiwa ocituke lokalui katukuiwa kalondeya pocitumãlo pamue okuti kapakolele omo Iyendunde ovava. Eci colyisiosiõlo omo okuti ulume u, wandanda lokulinga upange wokusemulula oviendelo oco alyitekule eye muele lomolaye kuenda okecaca akuatiso amue kepata.

**Grupo: Vilinga**

## Kupapta recebe arma de meliante no bairro da Santa Teresa

Um meliante viu a sua arma a ser desarmada por um Kupapata, a quem tentou roubar a motorizada, no bairro da Santa Teresa, arredores da cidade do Huambo. O facto deu-se por volta das 22 horas do dia 16 de Janeiro deste ano. Trata-se de um Kupapata, de 22 anos de idade, que ao sair do serviço, em companhia de uma jovem a quem deu boleia, deparou-se, a 500 metros de sua própria casa, com um marginal que anunciou o assalto, exigindo que desse a chave da motorizada, telefones e dinheiro. As vítimas obedeceram e em seguida o assaltante disse: - Hoje vais morrer! E o moto-taxista, conhecido como Kupapata respondeu devido! Dali uma grande luta se instalou entre os dois. O assaltante, com a mão no gatilho e fez um disparo, porém nem com o tiro o jovem Kupapata se rendeu. Os mesmos continuaram a luta, enquanto o meliante em desvantagem chamava pelo nome do Francis, talvez um dos seus companheiros, ao passo que do outro lado estava a jovem boleante que clamava por socorro. Dada a rapidez do jovem Kupapata, o companheiro do assaltante não foi tempo de se aproximar, pois que outro conseguiu escapar da briga, chegando mesmo de ser desarmado a própria arma pelo moto-taxista. Ouvido pelo Jornal Ondaka sobre as razões que o levam a trabalhar até às 22 horas, o jovem moto-taxista alegou a falta de passageiro nas horas normais, lamentando, contudo, o aumento da criminalidade no bairro da Santa Teresa, resultante da falta de energia eléctrica.



## Ocimunu vayupa uta waye

Eci capita konjala yo Santa Teresa pokati yonjo imue vasole okulingila oboloco yo kutunga olonjo polo chinês cilisungwe loponjo yaumue londuko ati Firma Samota kolohola yiasoka akui avali laveli kuteke. Kupapata wambatele umue ufeko valyisungwe olonjo eci vapitila ocipepi lonjo okuti kwakamba ño ovita vitãlo koviñala oco apitile konjo yaye watalama oco asie ufeko umue ambatako opo pavasanga umue cimunu luta ati ola ei muele neni olo telefone viene kuenda olombongo kuenda osapi ye tukutuku ukuenje kuenda ufeko vapokola muele kokuaye, ukuenje wakumbula ati cikuatako okueca osapi wakuata uta waco vafetika okulyiyaka la cimunu cimunu eci alimbuka okuti yavopondola wafetika okulyiyola okuvilikiya ukuavo francis. Francis. Kupapata ovilikiya vo manji yo feko oco muele valiyaka puã cimunu wakuta apa vasole okuloyela kuenje muatunda ekoleka puã ukenje kacelemo toke atambula uta walupuka lacimunu uta wawusiapo. Ukuenje wapuliwa londaka puã nye utalavayela luteke eye wakumbulula ati omanu vokuambata vamolña ño luteke puã cikuavo okololo yenda ko Santa Teresa ka ikuete ociñi oco ovimunu vasolelepo.

**Grupo: Santa Teresa**

### Homem tenta atingir marginais com disparo de arma de fogo

Ao ser surpreendido por um grupo de assaltantes em sua casa, no bairro São José, arredores da cidade do Huambo, um homem tentou atingir um dos marginais com um disparo de arma de fogo, com objectivo de afugentá-los, numa altura em que os mesmos tentavam retirar os blocos da porta para o terem acesso ao interior da casa. O facto aconteceu às 23 horas e cinco minutos dia 15 de Janeiro, quando um casal que estavam dentro de casa foi surpreendido pelos bandidos. A esposa estava a dormir, enquanto o esposo como não tinha sono naquela noite, decidiu ler a Bíblia Sagrada. De repente ouviu um barulho na porta como se de uma pedra se tratasse. A mulher assim que acordou desligou o quadro da energia eléctrica, o ladrão tentavam ligar a lâmpada de fora o que não foi possível, uma vez que o disjuntor estava desligado. Os gatunos, acompanhados de lanternas, enquanto um alumiava outros tiravam os blocos que estavam fora, com objectivo de destruir a porta. O dono de casa tentou espreitar num buraco que havia na porta, mas depois deu conta que era portador de uma arma de fogo e disparou, com a intenção de afugentar os ladrões e, por pouco, não atingia um dos meliantes pela cabeça, quando este, por sua vez, estava encostado sobre a parede.

Com este susto, os gatunos se retiraram 30 minutos depois, sem, no entanto, concretizar o objectivo.



### Umonu utongeka

Onjo yimue yo huata epata lolonduko ka viakulihiwile ya tufuiliwa lo vimonu vo sanjala yo S. José vokololo yokalyiye eci cakala akui avali kalivala la atatu kakukutu atãlo vuteke we kui la tãlo okulalela keteke lye kuile pandu yo sãï ya susu yulima wolohulukãï vivali la kui avali kanyamo. Ohuata epata ya sangiwile vokati konjo elivala ukãï wasangiwile lokupekela ulume ka kuatele otulo wakala lokutanga embimbiliya. Vo citukutuku wa yeva kepito kuavetiwa lwe puãï ovimunu vikala okuimba ovimu viapangiwa loneketela yovawe. Ukãï eci apasuka waika apa pasandula ocinyi vonjo kuenje ulume wa seteka okutamisa esala lyocinyi lyakala ko samuwa cina kacatavele omo ukãï wa ciyika. Omo ovimunu viya mbatele ocimiñlo osimbu umwe amilihila vakamukuavo vatongeka okuveta vepito lovawe lokuyongola okunyola epito. Eci muele anjo aseteka okulengelela pepangu lyakala vepito puãï ocimunu cakala luta comõla kuenje ca loya ekoleka lima okuti olusolo wapuluka onda vyokuata vutwe wamuele onjo kunje waveta vocimãno. Mwele anjo oku cimola omo kakuatele domo aliteywila wa linga cosi kuenje wa tehela ponufuilo ikasi konyima yonjo lokusia ukãï lomala vonjo lokulyiyula kwaluwa. Noke ya kui atatu kakukutu ovimunu okuti kavatelele okuiñila vokati konjo omo vaveva elisengosengo volonjo vilisungwe vatundapo kwenje vanda . Oco valingise usumba omanu ovimunu vya loya akoleka avali kuenje lesanju lya luwa kapakale okunyelela kwovi kuata ndaño ovimwenyo viomanu, okupamo epito lyonjo. O wiñi wo sanjala yo S.José vokololo yo kaliye vulaleka vakwacikele okulinga onepa yavo kweci catamba kekalo eli omo okuti ava va sesamela

**Grupo: Quilombo**

## **OS BENEFÍCIOS DO MEL DE ABELHA PARA SAÚDE**

O mel contém todos elementos vitais necessários para fortalecer o organismo. Usado correctamente ajuda o corpo humano a vencer várias doenças. A energia do mel é importante para fortalecer a defesa imunológica, o fígado, o sistema nervoso, entre outros órgãos do corpo humano, além de equilibrar as funções do corpo, tendo em conta os seus efeitos curativos. A qualidade do mel varia de acordo com as flores que as abelhas visitarão para retirar o néctar. Cada planta dá origem a um tipo especial de mel.

O mel de eucalipto, por exemplo, é usado para o aparelho respiratório, enquanto o de laranja serve de calmante, regulador do intestino e estimula o apetite da criança, por ser rico em vitamina C. Já o de mel de cana-de-açúcar é fortificante rico em ferro e sais minerais. Para ajudar o organismo a vencer uma doença, deve ser usado sozinho não misturado com outros alimentos. Dosagem do mel até 4- anos de idade - ½ colher (de de chá) de 3 em 3 horas, durante seis vezes ao dia. De 4 a 12 anos de idade, uma colher (de de chá) de 3 em 3 horas, também durante seis vezes ao dia. Para adultos, aconselha-se 1 ½ colher (de de chá) de 3 em 3 horas, de igual modo de seis vezes ao dia. Outros exemplos da utilização do mel por ser rico em ferro, principalmente o mais escuro, ajuda a combater a anemia, sobretudo, quando usado na dosagem acima referenciada.

Ajuda a combater o nervosismo e a insónia, por ser um calmante. Basta tomar colher antes de deitar, também ajuda em combater casos de prisão de ventre. O mel é um laxante suave, dissolvendo em uma colher de sobremesa, num copo com água e tomado ao deitar, de manhã em jejum.

O mel ajuda ainda a melhorar as cordas vocais, além de ser usado como pomada para escaras, feridas infecciosas e outros problemas de pele. No caso de escaras deve-se coloca o mel puro sobre a pele ou misturando com uma quantidade igual de azeite doce, óleo de palma ou ainda coco. Sempre que possível, deve-se usar o óleo extraído a frio, misturando-o bem até se transformar em pomada.

A gordura vegetal facilita a penetração do mel e alimenta a parte doente da pele. Aplica-se na ferida de 3 em 3 horas. Aumentando o prazo entre as aplicações, a cicatrização leva mais tempo. Em casos de furúnculo aquece-se o mel e coloca-se sobre uma gaze, depois aplica-se no furúnculo, devendo ainda ser misturado com farinha de trigo. Para as queimaduras, coloca-se mel para proteger e recuperar a pele. Como o mel é bactericida não há perigo de infecção.

### **CUIDADOS**

Para usar o mel como remédio, precisa-se tomar alguns cuidados: O mel precisa ser protegido do calor e do sol. Jamais deve-se aquecer o mel acima de 40 graus centígrados. Quando aquecidos acima de 40 graus centígrados o mel perde todas enzimas. Existe mel silvestre que apesar de puro, também não cristaliza. Entretanto, o mel que cristaliza é mais valioso. Quem usa o mel como remédio precisa conhecer a sua origem.

### Projecto de Gestão de Terras estuda impacto na comunidade

Um estudo sobre o nível aproveitamento do conhecimento transmitidas as comunidades sobre a Lei de Terras, no âmbito do Projecto de Gestão de Terras, realizou no passado mês de Janeiro, em algumas aldeias de Cavimbe, Cambinda I, II e IV, nas comunas do Sambo e Sambto, ambas do município da Chicala-Cholohanga.

O estudo, resultante de um trabalho de campo efectuado coordenador do Projecto de Gestão de Terras, com objectivo de apurar o grau de funcionalidade,

conforme recomenda a instituição financiadora do mesmo, ficou marcado com a realização de um encontro o Regedor da Ombala Cavimbe, com que se analisou o nível de aproveitamento do conhecimento transmitido as comunidades sobre a Lei de Terras, se tem para eles um benefício ou que mudou desde o memento da retenção dos conhecimentos.



Sabe-se, no entanto, que a obtenção desde conhecimento sobre os direitos e deveres não permite apenas que as comunidades se defendam de ameaças externas, como também ajuda a solucionar todo o tipo de conflitos internos que ocorram na comunidade, de uma forma equitativa. Ainda as aldeias da Ombala mencionadas tiverem o privilégio de serem agraciados com os croquis de localização, que espelha os limites reais da comunidade. Em gestos de gratidão, o Regedor disse que “somos abençoados por sermos seleccionados

pela Organização Não-governamental DW, com a implementação do Projecto de Gestão de Terras”.

O georreferenciamento consiste no levantamento das coordenadas dos pontos de interesse, com um GPS ou tablete e inseri-los num mapa topográfico ou fotografia aérea com referência geográfica. Deste modo, a equipa deslocou-se à comuna do Samboto, para dali reter informações de todo o trabalho realizado na Ombala Chilala, comuna do Samboto do município acima mencionado, onde a equipa teve uma boa percepção em função do argumento feito pelo Regedor da Ombala Chilala.

